



Embajada en Guatemala

Noticias de la Embajada **para las comunidades suizas de Guatemala y de Honduras**



Editorial

Estimadas/os compatriotas,

Acercándonos al fin de año publicamos las últimas Noticias de la Embajada, el presente ejemplar contiene información consular, algo sobre actividades de la Embajada y novedades de la Cooperación Suiza en Honduras. Cerramos con una entrevista a una suiza residente - esta vez - en Guatemala.

¿Cuáles han sido los temas más importantes para la Embajada en los últimos meses? Por un lado, la Conferencia de Embajadores, a la que asistí en Berna en agosto; entre otras cosas, generó intercambios sobre temas como - no es sorprendente - el rumbo de las relaciones con la Unión Europea y la neutralidad suiza. De gran importancia para la Embajada, fueron las elecciones en Guatemala a la mitad del año, también porque Suiza ejerce durante el segundo semestre del año, la presidencia pro tempore del Grupo de Donantes G13 (más sobre el tema en la página 3). Estuvieron también incluidos en mi agenda varios viajes a Honduras. Y, por supuesto, los encuentros con las comunidades suizas en San Pedro Sula, Ciudad de Guatemala, así como la celebración del 1 de agosto en Tegucigalpa y Guatemala.



Aprovecho esta oportunidad para agradecer, en particular, a mi equipo por sus prestaciones laborales de calidad; sólo gracias a ellas es posible ofrecer los servicios de la Embajada y mantener en alto la imagen oficial de Suiza en Guatemala.

En mi nombre y el de mi familia, desde ya les deseo a ustedes y a sus familias una Feliz Navidad y una buena transición hacia un nuevo año que nos espera con impaciencia. Que el 2024 les traiga a todas y todos ustedes buena salud, mucha alegría y ¡Gran éxito en sus actividades!

Saludos cordiales

Roger Denzer
Embajador

Información consular

Mensaje del Centro Consular Regional San José: Seguro de Enfermedad en el marco de la iniciativa «Ageing abroad»

El 17.10.2023, la Dirección Consular del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores (DFAE), la Organización de Suizos en el Extranjero (OSE) y la Cooperativa *Soliswiss* organizaron un seminario web sobre el seguro de enfermedad para suizos residentes en el extranjero. El seminario, que forma parte del proyecto general de la Dirección Consular "Ageing Abroad", se dirige a suizas/os que planean emigrar o que ya están fuera de Suiza y desean **jubilarse en el extranjero**. El seminario ofreció una visión general de la temática. Con el objetivo de alcanzar a todas las personas interesadas, la grabación está disponible en la página web "Swiss Community".

Alemán:

[Ageing-abroad-Webinar Krankenversicherung für Schweizer:innen im Ausland](#)

Francés:

[Ageing-abroad-Webinaire Assurance maladie pour les Suisses·ses de l'étranger](#)

Si tiene alguna duda, por favor escriba a: swissabroad@eda.admin.ch

¿Recibe usted y sus familiares las comunicaciones de esta Embajada?



Le invitamos a mantener siempre actualizados sus datos de registro ante el Centro Consular Regional San José – especialmente si se ha **mudado de casa**, si ha cambiado su **dirección de correo electrónico** o ¡Muy importante! si ha cambiado de **número de celular**.

Ventanilla en línea para suizas/os residentes en el extranjero

Es bueno recordar las grandes ventajas ofrecidas por la [ventanilla en línea del DFAE](#) para suizas/os residentes en el extranjero. Para acceder, puede registrarse en línea y solicitar un **certificado, notificar temas sobre estado civil** o **suscribirse a publicaciones**. Esta ventanilla le brinda la posibilidad de obtener estos **servicios sin salir de casa**.



Mayoría de edad



El proceso de **anuncio de la mayoría de edad puede realizarse directamente en la [ventanilla en línea del DFAE](#)**. Una vez concretado el cambio, los/as jóvenes suizos/as en el extranjero ya no tendrán que confirmar sus datos vía papel/carta.

Certificados de fe de vida AHV/IV

La Caja Suiza de Compensación (AHV/IV) mejorará el proceso de controles de vida mediante un **intercambio automatizado** que simplificará el trámite de certificación de vida para los/as ciudadanos/as suizos/as que reciben una pensión del AHV/IV. Encuentre más información en el siguiente enlace (Embajada San José): [Certificado de vida](#)



Sobre el Matrimonio para Todos

En Suiza, a partir del 1.7.2022, las personas del mismo sexo pueden casarse. La nueva ley otorga nuevos derechos a las personas homosexuales casadas, dando un paso adelante en la igualdad de todas las parejas. Si una/o de los miembros de la pareja es extranjera/o, ahora puede beneficiarse con un proceso de naturalización (nacionalización) más corto y menos costoso. Para mayor información (alemán, francés e italiano) se puede consultar la página web de la [Oficina Federal de Justicia \(BJ\)](#).

Actividades

Grupo de Donantes G13: ¿Qué hace la Presidencia suiza pro tempore?

El G13 se fundó en 1999 a raíz del huracán Mitch, que también golpeó duramente a Guatemala; reúne a países y organizaciones multilaterales que apoyan el desarrollo guatemalteco, entre otras cosas, para alcanzar las metas de la **Agenda 2030** (que incluye 17 objetivos de desarrollo sostenible) adoptadas por la comunidad mundial – incluida Guatemala - en el 2015.

El G13 trabaja en tres niveles: el de embajadores de países y representantes de organismos multilaterales; el de jefas/es de cooperación y los grupos de trabajo temáticos (los grupos de trabajo son de seguridad y justicia, elecciones, salud, educación, y ecología). El G13 se reúne con una amplia variedad de actores del Estado, del sector privado, del mundo académico y de la sociedad civil. Sus **miembros** son Canadá, Alemania, Italia, España, Francia, Suecia, Suiza, EE.UU., y Reino Unido (son también miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)). Además, son miembros del G13, la Unión Europea (UE), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Sistema de las Naciones Unidas (ONU) y la Organización de Estados Americanos (OEA). Suiza es parte del G13 por los programas de cooperación regional de su cooperación bilateral gestionada desde Managua y Tegucigalpa, y de la que se beneficia Guatemala hasta finales del 2024. Existen también pequeños financiamientos de la Embajada y contribuciones de Suiza a diversos programas de la ONU y ONG suizas operadas en Guatemala.



¿**Sabía usted** que Guatemala recibió en el 2021 alrededor de 520 millones de dólares en cooperación? Esta suma equivale al 0.6% del PIB de Guatemala. En comparación, América Latina y el Caribe reciben una media del 0.2% de su PIB. El nivel de cooperación depende - entre otros - de la renta media per cápita del país y del porcentaje la pobreza. En el 2022, Guatemala presentó una renta media per cápita de 5.475 USD ingresando al grupo de países de renta media alta que aún reciben fondos de cooperación pertenecientes a la OCDE. La pobreza en Guatemala afecta al 59% de la población¹.

La **presidencia del G13** cambia cada seis meses, Suiza relevó a Reino Unido el 2º semestre del 2023. Cada presidencia define los temas a tratar. Al principio, Suiza propuso reuniones con el presidente electo y la vicepresidenta electa, así como análisis de informes de observación electoral, transición gubernamental, formación/empleo y lucha contra la pobreza. Sin embargo, dada la evolución del contexto, la planificación se ha flexibilizado promoviendo al menos tres reuniones extraordinarias. Al momento, se han emitido dos Comunicados públicos y realizado ges-

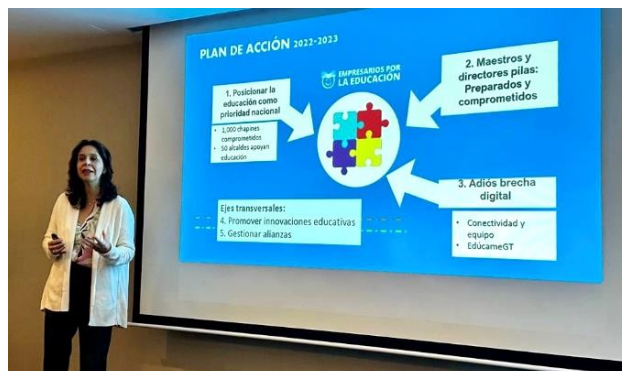


¹ Datos del Banco Mundial (2014), con base en datos del Gobierno. La pobreza se define como una condición económica por falta de dinero y de necesidades básicas satisfechas para vivir con éxito, tales como alimentos, agua, servicios públicos y vivienda.

tiones políticas ante la Corte de Constitucionalidad, la Corte Suprema de Justicia y el Ministerio de Relaciones Exteriores; gestiones que han dado como resultado la felicitación del G13 a Guatemala por sus elecciones, así como la manifestación de una profunda preocupación por ciertos aspectos que acompañaron el proceso electoral. Finalmente también se expresó un sentido pedido del G13 hacia todos los actores del país para respetar la Constitución y las leyes guatemaltecas que protegen la democracia.

Un enfoque de educación en la Cámara de Comercio Suizo Guatemalteca

Durante junio, julio y septiembre pasados, la Cámara de Comercio Suizo Guatemalteca (CCSG) realizó eventos clave relacionados a la educación. El primero, **Sobrevivir en la Era Digital** incluyó una presentación de la librería SOPHOS (19 participantes); un encuentro con el Movimiento Semilla para conocer su visión económica; y la iniciativa **Empresarios por la Educación** (40 participantes).



Empresarios por la Educación

Complementariamente, entre 15 y 20 personas asistieron a cuatro reuniones de la Junta Directiva de la CCSG; y a una sesión de *Networking*, patrocinada por la empresa SIKA. La CCSG sigue siendo un impulsor importante de la cooperación empresarial entre Suiza y Guatemala.



El 1 de agosto en Tegucigalpa

El 27.7.2023 en Tegucigalpa, la Oficina de Cooperación suiza celebró el Día Nacional de Suiza en el restaurante La Cumbre. Los anfitriones, el Embajador Roger Denzer y la Jefa Adjunta de la Cooperación suiza, Nina Astfalck, recibieron alrededor de 130 invitados, incluyendo el Viceministro del Ministerio de Relaciones Exteriores, Sr. Antonio García, así como representantes de la Cancillería, el Cuerpo Diplomático, socios y amigos/os de la cooperación. Asistió también la Junta Directiva del Club Suizo y ciudadanas/os suizos residentes en Honduras.

El 1 de agosto de la Sociedad Suiza de Beneficencia en Guatemala

El 29.07.2023, en la antigua residencia suiza, la Sociedad Suiza de Beneficencia (SSB) reunió a más de 150 personas de la comunidad, para conmemorar el Día Nacional. En el evento se degustaron platos suizos tradicionales como el *Rösti* y el *Zürcher Geschnetzeltes*, así como una rica copa de vino suizo al ritmo de música suiza. El Embajador Denzer, además de pronunciar un discurso, recibió a 5 jóvenes suizos que cumplieron la mayoría de edad convirtiéndose en ciudadanas/os de pleno derecho para votar y también para cumplir con sus obligaciones.



El 1 de agosto de la Embajada en Guatemala

La Embajada de Suiza en Guatemala recibió a más de 250 invitados para la Fiesta Nacional en la antigua residencia suiza. La ocasión contó con la participación del Viceministro guatemalteco de Relaciones Exteriores, Sr. Ricardo Palma, representantes de la Cancillería, el Cuerpo Diplomático, socios/os y amigas/os, así como las Juntas Directivas de la Cámara de Comercio Suizo Guatemalteca (CCSG) y de la Sociedad Suiza de Beneficencia (SSB).



En su **discurso el Embajador** resaltó las relaciones económicas entre Suiza y Guatemala, así como la pronta vigencia del Acuerdo regional de libre comercio de la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC). Recalcó temas tratados desde la Embajada con el Gobierno, así como la participación de Suiza en la importante misión electoral de la Organización de Estados Americanos (OEA) para fortalecer la

democracia guatemalteca. Mencionó que Suiza ocupa por primera vez un puesto en el Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas (ONU) en el 2023 – 2024, recordando los temas suizos de interés en este órgano. Partiendo con la condena del ataque de Rusia a Ucrania, el Embajador remarcó que “**neutral no significa indiferente**” y que la política suiza de neutralidad abarca muchas acciones en diferentes ámbitos a nivel mundial. Finalmente, agradeció a la comunidad suiza, a la CCSG, a la SSB y a otras organizaciones suizas de la sociedad civil por su loable labor para la comunidad suiza y para Guatemala.

La celebración combinó vino suizo y deliciosas tradiciones suizas como *Bratwürste*, *Raclette*, *Rösti* en un precioso y alegre ambiente guatemalteco ¡Los postres estaban riquísimos!

La Noche de Fondue de la Sociedad Suiza de Beneficencia

El 28.10.2023 en la antigua residencia suiza, la Sociedad Suiza de Beneficencia (SSB) organizó una noche culinaria, un evento abierto a la comunidad suiza que se reunió para degustar un tradicional fondue. Los 80 participantes disfrutaron de sabores suizos y compartieron una experiencia memorable en compañía de amigos y amigas. El evento no solo promovió la cultura y las costumbres suizas en la comunidad local, sino que también fortaleció los lazos entre compatriotas y sus descendientes en Guatemala. Por supuesto, no faltó la típica pelea por la *Religieuse / Grossmuetter* - ¡Qué experiencia!



Suiza – Honduras: Reactivación de las Consultas políticas



En Berna, el 30.10.2023, Suiza y Honduras reactivaron las consultas políticas. Participaron, entre otros, el Vicecanciller de Política Exterior de Honduras (lado izquierdo), Sr. Gerardo Torres Zelaya; el Jefe de la División Política de las Américas (lado derecho), Embajador Mirko Giulietti; y la Responsable de la Cooperación suiza para América Central, Sra. Virginie Claire Poyeton. Se abordaron temas clave de la agenda, incluyendo la cooperación económica y comercial, así como los derechos humanos y la cooperación regional.

La Cooperación Suiza en Honduras

Por un Desarrollo Económico Inclusivo y Sostenible

Honduras tiene una población de aproximadamente 9.5 millones de habitantes, de los cuales el 12% son indígenas o afrodescendientes. En 1994, el Estado de Honduras ratificó el **Convenio 169 de las Naciones Unidas** (ONU) sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes. La ratificación de este convenio crea una fuente de derechos en favor de estos pueblos.

En 2012 la región de la Mosquitia hondureña fue declarada como territorio indígena; sin embargo, ha sido tradicionalmente abandonado con una débil presencia del Estado. La región tiene una superficie de 17.000 km² y concentra más del 33% del bosque, de la biodiversidad y del agua del país. Cuenta con 150.000 habitantes, mayormente pertenecientes a 4 pueblos indígenas: *Misquito, Pech, Tawahka y Garífuna* (afrodescendientes).

En 2015, a solicitud y en consulta con estos pueblos indígenas y el gobierno, la Cooperación Suiza lanzó un programa socio-económico enfocado en el desarrollo de la **producción de alimentos** (seguridad alimentaria) y en la **comercialización** de pescado, medusa y cacao orgánico. Complementariamente, el programa trabaja en la gobernanza local y compartida entre los actores indígenas, públicos y privados, al aclarar roles y reglas sobre el uso de los recursos naturales.

Denominado **PRAWANKA** (palabra del pueblo Misquito que significa Punto de Encuentro), el programa brinda capacitación a la población y actores locales para desarrollar sus pequeños negocios con un plan y una visión compartida entre productores y comerciantes. **PRAWANKA** apoya iniciativas empresariales y convenios entre estos actores, sin dejar de lado el componente de seguridad alimentaria y nutricional en vista de los frecuentes desastres naturales.

En **producción de alimentos**, 1.500 familias mejoraron sus capacidades de producción, asegurando su alimentación y con posibilidad de comercializar excedentes. En la cadena de



Mujeres procesadoras de medusa. Empresa Kauma, comunidad de Kaukira, municipio de Puerto Lempira, Gracias a Dios

pesca artesanal, 4 empresas indígenas trabajaron en la consolidación de sus sistemas productivos y organizativos. En cacao se logró la consolidación de una asociación de productores para la comercialización de cacao seco con certificación orgánica, así como la renovación de 80 hectáreas de cacao bajo sistemas agroforestales.

PRAWANKA benefició a 350 familias lideradas por mujeres, quienes establecieron 17 iniciativas de negocio, tales como la producción y venta de Casabe (alimento del pueblo Garífuna a base de yuca).

En su componente de **gobernanza**,

el programa contribuyó a que la Región de la Mosquitia sea incluida en la agenda del Gobierno, logrando la presencia de Secretarías de Estado en la región. **PRAWANKA** permite que las familias productoras y pesqueras reciban asistencia técnica y servicios financieros.

Como parte de un cierre responsable por la salida de la cooperación bilateral suiza de América Latina, actualmente se trabaja con el objetivo de asegurar la sostenibilidad de los pequeños

negocios y de las vías de comercialización. *PRAWANKA* permitió a numerosas familias desarrollar una perspectiva de vida en sus territorios.

Programa Conjunto Anticorrupción de la Cooperación Suiza - ONU Honduras

La corrupción en Honduras es un desafío importante que limita el desarrollo, la satisfacción de los derechos humanos y el Estado de Derecho. La nueva agenda anticorrupción e impunidad del gobierno de la Presidenta Xiomara Castro muestra algunos avances tales como la construcción participativa de la Estrategia Nacional Anticorrupción (pendiente de aprobación), un instrumento integral que incluye desde la prevención, el control de compras, la persecución y la sanción de la corrupción, hasta la recuperación de activos ilícitos. También destaca la promesa para instalar un mecanismo internacional anticorrupción en el país.



Ante este escenario de oportunidades, la Cooperación Suiza y las Naciones Unidas (ONU) implementan el Programa **Apoyo al sistema nacional anticorrupción y fortalecimiento de las capacidades investigativas**, teniendo como socios directos a la Secretaría de Transparencia y Lucha contra la Corrupción y a la Fiscalía. Debido al relevante papel que pueden cumplir en la lucha contra la corrupción, participarán también la academia y organizaciones de la sociedad civil.

Los principales componentes del programa son:

1. El apoyo al funcionamiento de un **Observatorio** de la Corrupción desde la academia destinado al monitoreo, veeduría y rendición de cuentas;
2. La instalación de la línea de **denuncia ciudadana** en instituciones públicas; y
3. El fortalecimiento de las capacidades para la **persecución penal** de la corrupción.

La iniciativa también puede apoyar procesos de preparación e instalación necesarios en caso de que se concrete un mecanismo internacional contra la corrupción.

Se espera que, con el aumento de capacidades institucionales contra la corrupción, se construya una administración pública más eficiente y más íntegra, con más seguridad jurídica y más justicia. La contribución a la construcción de confianza entre la ciudadanía y las instituciones del Estado beneficiará a la sociedad civil y al sector privado.

De la Embajada

Nuevo colaborador Bryan Alonzo (gestor-piloto)



El Sr. Bryan Alonzo es el sucesor del Sr. Mauricio Gil, jubilado luego de 26 años de trabajo en la Embajada. A pocos 4 meses de haber iniciado sus labores, el Sr. Alonzo manifiesta. *“Estoy satisfecho y feliz por la oportunidad brindada, como guatemalteco me siento acogido en la Embajada, donde se vive un ambiente agradable de trabajo, es un lugar donde he logrado aprender nuevos conocimientos y – muy importante – tengo gratos momentos con todos/as los/las colegas. Espero poder seguir demostrando mi capacidad y experiencia al gobierno de Suiza”* ¡Bienvenido Bryan!

Pasantía académica de Fabiola Kappeler

Las responsabilidades de un/a practicante en la Embajada incluyen apoyo en análisis político, cuestiones de derechos humanos, participación en diversas reuniones de trabajo y visitas de campo así como participación en la elaboración de diferentes informes y colaboración en revisiones de pequeños financiamientos. La Srta. Fabiola Kappeler es la actual practicante académica en la Embajada. Comenta lo siguiente sobre sus expectativas: *“Espero que mi estadía en Guatemala sea una oportunidad enriquecedora, profundizando aspectos gubernamentales y aprendiendo sobre la representación de los intereses de una Embajada suiza en el extranjero. Espero también aplicar mi experiencia académica y contribuir de manera valiosa al trabajo diplomático”* ¡Bienvenida Fabiola!



Una entrevista con Karen Molina Iten (Guatemala)

Semillas suizas

¿Podría hablarnos de su origen suizo?

Me llamo Karen Molina Iten, mi segundo apellido viene desde mi bisabuelo suizo alemán,



Familia Iten Borner: (parados) Juan, Carlos, Jorge, Roberto y Margarita; (sentados) Elisa y Joseph

originario de Unterägeri (cantón Zug). Joseph Iten Iten, mi bisabuelo, llegó a Guatemala en 1920 para trabajar en una mina inglesa de plata ubicada en Concepción Las Minas de Chiquimula. Pasó algún tiempo reconociendo el territorio, luego viajó a Suiza y retorno con su esposa Elisa Borner. Con los años, la empresa inglesa cerró operaciones y mi bisabuelo compró la propiedad, continuando un poco con la explotación minera e iniciando una finca dedicada a la industria maderera. Este matrimonio tuvo 4 hijos y 1 hija nacidos en Guatemala; el mayor de ellos fue mi abuelo Carlos Iten Borner, es decir el papá de mi mamá. Según me cuenta mi mami, en el hogar de mis bisabuelos se hablaba sólo alemán. Mi bisabuela Elisa tocaba la citara y mi bisabuelo Joseph el violín, como buenos suizos los dos hablaban más de 7 idiomas.

¿Qué memorias guarda de su familia?

Aunque mi abuelo Carlos Iten pudo elegir retornar a Suiza, quedó también encantado por la belleza de las tierras chapinas y sus grandes oportunidades de trabajo. Aficionado a la explotación buscó metales preciosos y disfrutó mucho encontrando pepas de plata y de oro, creó también valiosos mapas sobre sus hallazgos, documentos que lamentablemente se perdieron cuando él falleció. Mi abuelo al mismo tiempo que trabajó en una mina de Las Verapaces se enamoró perdidamente de mi abuela Irma Moino Sierra, una hermosa jovencita de origen italiano con quien se casó y tuvo 9 hijos e hijas, entre ellas, mi mamá Irma Iten Moino. Mi abuelo y mi abuela se conocieron, se casaron y vivieron sus tres primeros años juntos en Alta Verapaz, recibiendo a sus dos primeros retoños. Poco después, mi abuelo recibió un llamado de sus padres para ayudar en la finca San José, ya que había gran riesgo de perderla por problemas económicos. Mis abuelos emprenden viaje a Chiquimula y con mucho trabajo no

sólo logran resolver los problemas, sino que también hacen prosperar la finca; por ello mi mamá y los otros seis hermanos nacieron en Concepción las Minas.

Al recordar, mi mami siempre nos relata increíbles historias del tiempo de sus padres. Yo no tuve la dicha de conocer a mi abuelo, pero cuenta ella que era un hombre grande y muy fuerte, capaz de estirar unos brazos en los que todos sus hijos ¡Podían colgarse al mismo tiempo! A la edad de 4 años, mi mamá perdió trágicamente a su padre debido a los conflictos socio políticos de 1966 en Guatemala. Mi abuela, viéndose sola, decidió moverse hacia Cobán, allí pierde también a sus padres y tiene que trabajar durísimo para sacar adelante a todos sus hijos. Con el tiempo y el apoyo de hermanos y amigos logra que finalmente mis tíos y tías se dedicasen a las fincas, un aserradero, diferentes negocios y estudios. Algunos de sus hijos, es decir mis primos, trabajan también en diferentes rubros y uno de ellos vive en Basilea, Suiza hace como 10 años.

¿Cómo comienza la historia de su generación?

Mi mamá se trasladó a la capital para estudiar y allí conoce a mi padre. Si bien ella es feliz, siempre nos habla de la nostalgia que siente por Suiza, que cada día le falta más. Nosotros somos 3 hermanos y hemos visitado Suiza muchas veces. Recuerdo que la primera vez que fuimos llegamos primero a Unterägeri para conocer nuestro origen y ¡Fue impresionante! porque todo llevaba nuestro apellido, muchas lápidas en el cementerio, la farmacia, todo llevaba de un modo u otro nuestro apellido Iten, eso fue emocionante. Mis dos hermanos pasaron también algunos meses estudiando en Suiza.

Desde pequeña mis padres nos inculcaron muchas cosas, entre ellas el amor por viajar y particularmente el gusto por Europa, yo considero que Suiza es una maravilla. Crecí aprendiendo del emprendimiento, viendo el nacimiento y éxito de varios negocios, fruto de la constancia y del trabajo bien hecho. Estudié Administración de empresas y culminé una maestría en Barcelona. A mis 25 años, junto a mi hermana Carla iniciamos nuestro propio negocio **EYESPOP, los helados de los ojitos**, que son paletas de productos naturales y sabores gourmet como mora con jengibre, limón y pepino, entre otros. Los sabores de fruta y yogur son 100% naturales, sin colorantes y sin saborizantes. Carla y yo somos un increíble equipo, ella con sus fortalezas en finanzas y yo en marketing. Por el momento nos va muy bien gracias a nuestra creatividad, esfuerzo y perseverancia. Hoy tenemos una planta de producción que distribuye principalmente a kioscos, supermercados, restaurantes y hoteles. Nos gusta innovar con la experiencia al cliente y hemos lanzado dos veces EYESPOPLAND, un espacio de hasta 650 m² para interactuar con la marca. A partir de enero 2023 colaboramos también en el negocio familiar para consolidar las marcas de nuestros hoteles: Los Pasos en Antigua y Bolontiku en Petén.



¿Cómo se ha mantenido el espíritu suizo en 5 generaciones?

Mi mamá siempre nos ha inculcado valores como la puntualidad suiza. Dentro de las tradiciones celebramos la Pascua con la búsqueda de huevos, la preparación de pasteles y galletas para Navidad. Tenemos recetas que permanecen por generaciones, como el delicioso pastel negro y por supuesto la fondue familiar. Seguimos también las enseñanzas maternas sobre la importancia de estar presentes para la familia, por ello quizá pese a tener ofertas para expandir nuestro negocio, tratamos de ir a nuestro propio ritmo, priorizando el tiempo con nuestros hijos e hijas. Creemos mucho en el empoderamiento femenino ¡Hemos tenido 39 mujeres en un total de 40 empleados!; apoyamos muy conscientemente su formación mientras trabajan, porque las mujeres de mi familia saben lo que es sacar adelante a los hijos a veces

sin ningún apoyo. Por mi parte, mi esposo es guatemalteco y yo tengo la nacionalidad suiza que también conservan mis dos hijas, de 4 y 6 años, pensamos llevarlas a Suiza para que reconozcan sus raíces; como mi mami, les hablo siempre de Suiza, sus características y sus costumbres. No hay nada mejor que transmitir en la cotidianidad una herencia capaz de crear vínculos que llenan de nostalgia y de orgullo.



Karen y Karla Molina Iten

¿Cómo es ser medio suiza en Guatemala?

Es sentirse respaldada por Suiza, de dónde vienen mis raíces, y saber que pase lo que pase cuento con ese apoyo. El mundo se ha globalizado, ambos lugares tienen gran potencial, pienso que desde cualquier lugar podemos poner nuestro granito de arena, manteniendo nuestros valores para tratar de construir un mundo mejor. Veo a Guatemala como lo hizo mi bisabuelo y mi abuelo: un hermoso paraíso natural lleno de oportunidades, con gente de corazón abierto hacia los extranjeros que quieran invertir y residir. Soy chapina y soy suiza, ambas culturas conviven en mi familia y creo que es posible sacar lo mejor de cada una para llevar en alto el nombre de ambos países.

Fotos, derecho de autora: Karen Molina Iten.

Contactos

Embajada de Suiza en Ciudad de Guatemala, Guatemala

16 Calle 0-55 zona 10
Torre Internacional nivel 14
01010 Ciudad de Guatemala
Tel.: (+502) 2367 5520
Fax : (+502) 2367 5811
guatemalacity@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/guatemala
www.facebook.com/EmbajadaSuizaGuatemala

Centro Consular Regional de la Embajada San José, Costa Rica

sanjose.cc@eda.admin.ch

Oficina de Cooperación en Tegucigalpa, Honduras

Colonia Palmira, Ave. República de México
Casa No. 2330
Tegucigalpa
Tel.: (+504) 2221 2109 / (+504) 2221 2041
tegucigalpa@eda.admin.ch
www.facebook.com/SwissCooperationAmericaCentral
agencia consular: tegucigalpa.ca@eda.admin.ch

Información: Todas las fotos tienen derechos de autor del Departamento Federal de Asuntos Exteriores (a menos que se indique lo contrario).

* * * * *